

A25

2021

# Lurpeko zabor-eraketa buruzko **herri-galdeketa** consulta popular sobre los contenedores soterrados



APIRILAK **25** DE ABRIL



LASARTE-ORIA  
UDALA - AYUNTAMIENTO



Herritar estimatu hori:

**Apirilaren 25ean**, Lasarte-Oriako lurpeko edukiontziak mantentzeari edo kentzeari buruz zer iritziz duzun jakin nahi dugu.

Edukiontzi horien egungo egoera dela eta, esku hartze erabakior bat egin behar da, tajuz **mantentzeko**, Udalak urteko mantentze-lanen kostua bere gain hartuz, edo bestela, edukiontziak **ezabatzeko**. Ezabatuz gero, hiri-hondakinak biltzeko edukiontzi guztiak lurrazalean jarriko dira.

Jakin badakigu eztabaida irekia dagoela herritarren artean erabili beharreko kudeaketa-eredurik onenari buruz, eta Udalak pentsatu du Lasarte-Orian egingo den lehenengo herri-kontsultan **herritarroi hitza emateko** unea dela.

Gai honi buruz hausnartzeko eta kontsultan botoa emateko eskatzen dizugu, hartu behar dugun erabaki kolektiboan parte hartuz.

## **Apirilaren 25ean zuk erabakiko duzu zure botoaren bidez.**

Estimado/a vecino/a

El **25 de abril** es el momento de conocer tu opinión sobre el mantenimiento o la eliminación de los actuales contenedores soterrados de Lasarte-Oria.

La situación actual de dichos contenedores requiere una intervención definitiva en el sentido bien de **mantenerlos**, asumiendo el coste de su mantenimiento anual, o bien de **suprimirlos**, pasando a colocar todos los contenedores de recogida de residuos urbanos en superficie.

Somos conscientes de que existe un debate abierto entre la ciudadanía sobre el mejor modelo de gestión a emplear y desde el ayuntamiento hemos considerado que es el momento de **daros la palabra** en la primera consulta popular que se hace en Lasarte-Oria.

Te pedimos que reflexiones sobre este tema y **que votes** en la consulta, participando en la decisión colectiva que debemos tomar.

**El 25 de abril tú decides con tu voto.**



## NOIZ

Apirilaren 25ean

- 10:00etatik 14:00etara
- 16:00etatik 20:00etara

## NON

Bozkatzeko lekua aukeratu dezakezu, edonon bizi zarela ere.

- Udaletxeko erregistroan
- Kultur etxean
- Villa Mirentxun
- Pabiloian
- Gaztelekuan
- Basaundiko bulegoan

## NORK

Bozketaren unean Lasarte-Orian erroldatuta dauden 18 urtetik gorako pertsonak. Errolda 2021eko apirilaren 18an itxiko da.

Botoa hautestontzian emango da boto-bxartelen bidez eta gutun-azal itxian; gutun-azal horiek bozketan-lekuan egongo dira.

Sistema informatiko bat erabiliko da, eta euskarria emango dio bozketari

## ZER

Galdera erraza da:

*Zer egin behar du Udalak egungo lurpeko edukiontziekin?*

- Mantendu
- Ezabatu

Kontsultaren emaitza loteslea izango da, baldin eta gutxienez pertsonen% 30ek bozkatzen badute.

## CUÁNDO

El 25 de abril

- De 10:00 a 14:00
- De 16:00 a 20:00

## DÓNDE

Puedes elegir el lugar de votación, indistintamente de donde residas.

- En el registro del Ayuntamiento
- Casa de cultura
- Villa Mirentxu
- Pabellón
- Gazteleku
- Oficina de Basaundi

## QUIÉN

Las personas mayores de 18 años, en el momento de la votación, empadronadas actualmente en Lasarte-Oria. El censo se cierra el 18 de abril de 2021.

El voto se emitirá en urna mediante papeletas y en sobre cerrado, los cuáles se encontrarán en el lugar de la votación..

Se utilizará un sistema informático que dará soporte a la votación

## QUÉ

La pregunta es sencilla:

*¿Qué debe hacer el Ayuntamiento con los actuales contenedores soterrados?*

- Mantenerlos
- Suprimirlos

El resultado de la consulta será vinculante siempre que voten al menos el 30 % de las personas.



## ALDEKO ALDERDIAK

- Herritarrak dira etxeko hondakinak behar bezala bereizteaz eta kontsumo arduratsu batez kontzientzia hartu behar duten eragile nagusiak.
- Lurpeko edukiontzien bidez, lurrazaleko sistemek eragiten duten inpaktu estetikoak desagerrarazi nahi da.
- Oro har, hondakin-edukiontzia nahiz lurpekoak mugikortasun urriko pertsonentzat egokitura daude.
- Hondakinak ez dira agerian geratzen, baina ez hori bakarrik: bestelako edukiontziek usain txarrak izan ditzakete eta beren inguruko bideetatik igarotzea oztopa dezakete. Lurpeko edukiontziei esker, usainak eta hondakinak lurrazaleraino iristea eragozten da.
- Ez diote inguruneari eragiten, hiri-eremua ez dute ia aldatzen, eta oso ondo egokitzen dira instalatzen diren espazioetara. Horrez gainera, ez dituzte kaltetzen hiri-altzariak eta zoladura. Lurrazaleko edukiontziek baino azalera gutxiago hartzen dute.

## ASPECTOS FAVORABLES

- La ciudadanía es el principal agente que debe tomar conciencia de la importancia de fraccionar los residuos domésticos y de un consumo responsable.
- Con los contenedores soterrados se busca la eliminación del impacto estético que genera la presencia en superficie de otros sistemas.
- En general los contenedores de residuos, tanto los soterrados como los de superficie, están adaptados a las personas con movilidad reducida.
- Se trata de un sistema dónde la basura no queda a la vista y al estar bajo tierra, dificulta que los olores y residuos lleguen hasta la superficie. Además no obstaculiza el tránsito por la vía pública.
- No afectan al entorno, son elementos que apenas modifican el espacio urbano y además ocupan menos espacio que los contenedores de superficie.



A25

Lurpeko zabor-edukiontziei buruzko  
consulta popular sobre los





## KONTRAKO ALDERDIAK

- Hondakinen kudeaketaren helburu nagusiak murriztea, birziklatzea eta berrerabiltzea dira, baina herritarrek gai horren inguruan arazo bat dugula ez ohartzeak oztopatu egiten du hondakinen bereizketa egokia egitea.
- Lurpeko edukiontzia ez dira guztiz estancoak, eta arratoiak hustubide eta/edo elektrizitate eroanbideetatik barrena pasatu daitezke.
- Lasarte-Oria ibaiko terraza batean dago, haran baten hondoan, eta gainazaleko maila freatikoa du. Horrez gainera, edukiontzien mantentze-lanak egokiak ez direnez, urak edukiontzia hartzen ditu behin eta berriz. Zaborrek berez lixibiatuak sortzen dituztela kontuan hartzen badugu, lurzorua kutsatzea eragin dezakete.

## ASPECTOS ADVERSOS

- Los principales objetivos de la gestión de residuos son la reducción, el reciclaje y la reutilización, pero el hecho de no percibir un problema no ayuda a la separación de las distintas fracciones de residuos.
- Los contenedores soterrados no son totalmente estancos y los roedores tienen paso a través de los conductos de desagüe y/o conducción eléctrica.
- Dada la ubicación de Lasarte-Oria situada en terraza fluvial y en un fondo del valle, con un nivel freático superficial y un mal mantenimiento de los contenedores, el problema recurrente es que se inundan. Si a esto le sumamos que las basuras en sí generan lixiviados puede darse el caso de que contamine el suelo.



2021

herri-galdeketa

contenedores soterrados

## SISTEMAREN EGUNGO EGOERAREN AZTERKETA

Instalazioaren narriadura-egoera aurreratu da, batez ere xukatzeko-ponpak funtzionatu ez dutelako. Azken urtetan ponpa berriak jarri dira.

## ANALISIS DEL ESTADO ACTUAL DEL SISTEMA

Avanzado estado de deterioro de las instalaciones, debido principalmente a la falta de funcionamiento de las bombas de achique. Se han instalado nuevas bombas en los últimos años.

### 5 URTEAN KONPONKETEK ERAGINDAKO GASTUAK GASTOS DE MANTENIMIENTO EN 5 AÑOS

URTEA / AÑO	GASTUA (€) / GASTO (€)
2015	50.852,05€
2016	54.527,61€
2017	39.251,20€
2018	80.480,66€
2019	49.086,86€

Kanpoko kontratazioak eta brigadako gastuak gehituz, urtero 100.000 € inguru inbertitzen da edukiontzietan.

Mantentze-lanek logistika konplexuagoa eskatzen du, hala nola kostu handia, huste-denbora luzeagoak, eta programatu gabeko matxurak eta geldialdiak, garbiketarako berariazko ekipoen beharra, lan-arriku handiagoa eta poltsak hartzeko arazoak.

Hala ere, koste hau guztia arindu egingo litzake mantentze-lan jarraituak eginda eta horren ardura, berariaz, horretan profesionalak diren enpresei esleituta.

Sumando los gastos generados por la brigada municipal y por contrataciones externas, anualmente se invierten unos 100.000€.

El mantenimiento implica una logística más compleja, como elevado coste de mantenimiento, mayores tiempos de vaciado, posibilidad de averías y paradas no programadas, necesidad de equipos específicos de limpieza, mayor riesgo laboral y problemas de admisión de bolsas.

No obstante, el coste disminuiría con un mantenimiento continuado y adjudicando la responsabilidad del mantenimiento a empresas profesionales, con los certificados correspondientes para su realización.

## ALTERNATIBEN AZTERKETA ETA AURKEZPENA

Alde batetik, lurpeko edukiontzia kentzea, bi aukerarekin, eta, beste aldetik, edukiontzia prest uztea aztertzen da, dagozkion balorazio ekonomikoak eginda.

## ESTUDIO Y PRESENTACIÓN DE ALTERNATIVAS

Se plantean por un lado la eliminación de los contenedores soterrados, con dos opciones, y por otra parte la puesta a punto de los mismos y el coste anual de su mantenimiento, con sus valoraciones económicas.

<b>LURPEKO EDUKIONTZIAK EZABATU SUPRIMIR LOS CONTENEDORES SOTERRADOS</b>		<b>EMPRESA EMPRESA</b> <b>1</b>	<b>EMPRESA EMPRESA</b> <b>2</b>
<b>AUKERAK / OPCIONES</b>		<b>AURREKONTUA / PRESUPUESTO</b>	
<b>I. AUKERA - OPCIÓN I</b>			
Lurpeko edukiontzia ixtea eta estaltzea Clausura de los soterrados y cubrición		471.101,40€	-----
<b>II. AUKERA - OPCIÓN II</b>			
Lurpeko edukiontzia erabat kentzea Eliminación completa de los contenedores soterrados		535.909,00€	362.741,05€

<b>LURPEKO EDUKIONTZIAK MANTENDU MANTENER LOS CONTENEDORES SOTERRADOS</b>			
<b>AUKERA / OPCIÓN</b>	<b>AURREKONTUA / PRESUPUESTO</b>		
<b>III. AUKERA - OPCIÓN III</b>			
Prest jartzea + mantentze-lanak (1. urtea) Puesta a punto + mantenimiento (1er año)		340.035,13€	
Urteko mantentze-lanen kostua Coste mantenimiento anual		140.278,75€	

## EDUKIONTZIEN EROSKETA

Gainazaleko sistema jartzeak edukiontzi berriak erostea dakar. Hala ere, San Markosekin sinatutako hitzarmenaren arabera, Mankomunitateak emango ditu edukiontziak, gastua bere gain hartuta, beti ere, instalazioa pixkanaka egiten bada.

## COMPRA DE CONTENEDORES EN SUPERFICIE

La implantación de contenedores de superficie supone la compra de nuevos contenedores. Pero según convenio firmado con San Marcos, los contenedores serán facilitados por parte de la Mancomunidad, quien asumirá su gasto, siempre que la instalación sea paulatina.

A25

2021

**Parte hartu**  
lur azpiko edukiontziei buruzko  
**herri-galdeketa**

**Participa**  
en la consulta popular  
sobre los contenedores soterrados



Apirilaren **25**ean  
zure zain egongo gara

**Erabakia zurea da!**

Te esperamos el **25** de abril  
**¡La decisión es tuya!**

**info+**

[www.lasarte-oria.eus](http://www.lasarte-oria.eus)



**LASARTE-ORIA**  
UDALA - AYUNTAMIENTO

**ZALANTZAK ARGITZEKO · RESOLUCIÓN DE DUDAS**  
[partehartzea@lasarte-oria.eus](mailto:partehartzea@lasarte-oria.eus)